



PREMIADOS DE CULTURA GITANA, 8 DE ABRIL DE 2020



PREMIO DE LITERATURA Y ARTES ESCÉNICAS

SANTINO SPINELLI

PREMIO DE PINTURA Y ARTES PLÁSTICAS

JUDEA HEREDIA

PREMIO DE CONCORDIA

ASOCIACIÓN MUNDO EN ARMONÍA

PREMIO DE COMUNICACIÓN

RADIO PATRIN

PREMIO DE NUEVOS CREADORES

“MARÍA TERREMOTO”

PREMIO DE INVESTIGACIÓN

JEAN-PIERRE LIÉGEOIS

PREMIO DE DEPORTES

PAULA HEREDIA

PREMIO DE MÚSICA

“NIÑA PASTORI”

PREMIO DE TRAYECTORIA

FAMILIA ORTEGA

PREMIO DE LITERATURA Y ARTES ESCÉNICAS

SANTINO SPINELLI



Santino Spinelli (Pietrasanta – Italia-, 21 de Julio de 1964) es músico, ensayista, compositor, poeta, profesor de Lengua y Cultura Romaní. Spinelli obtuvo un título en lenguas y literatura extranjeras modernas de la Universidad de Bolonia. Enseñó estudios romaníes en las universidades de Trieste y Chieti y fue miembro del Grupo Pedagógico para la Educación de Niños Gitanos en

Europa.

Es fundador y presidente de la asociación cultural Thèm Romanò (mundo romano). En 1994, Spinelli estableció un concurso internacional de arte y literatura romaní, 'Amico Rom' [Amigo gitano], que condujo a la publicación de cinco antologías.

En 2002 Spinelli fue profesor de Lengua y Cultura Romaní (romanología) en la Universidad de Trieste en el Politécnico di Torino. Profesor de Lengua y Cultura Romani - Idiomas y Procesos Interculturales - en la Universidad de Chieti desde 2008.

En 2010 publicó para el editor de Ut Orpheus de Bolonia los volúmenes "Carovana Romanì" para acordeón, conjunto y orquesta. Las colecciones incluyen partituras escritas por Alexian Santino Spinelli,

El 2 de junio de 2012, Spinelli cantó el Murdevele (Nuestro padre en el romance) para el Papa Benedicto XVI en Bresso con motivo del Día Mundial de la Familia.

Su poesía "Auschwitz" adorna en Berlín, cerca del Bundestag, un monumento dedicado al recuerdo del genocidio de Sinti y Rom durante el nazismo, inaugurado el 24 de octubre de 2012 en presencia de la jefa de estado alemana y Angela Merkel.

Con respecto a su faceta compositiva podemos destacar las siguientes composiciones:

- Carovana Romanì (Solo Score de acordeón) (Ut orpheus, Bologna, 2010)
- Carovana Romanì (Score for Ensemble) (Ut orpheus, Bologna, 2010)
- Carovana Romanì (Partitura para orquesta) (Ut orpheus, Bologna, 2010)

Sobre las actividades académicas de Spinelli, sus estudios se centran en investigar la literatura y la cultura romaní, entre su producción destacan:

- Prinčkarang / Conosciamoci [Conociéndose] (1994).
- Baro Romano Drom [The Long Romani Road] (2003).
- Rom, genti libere [Roma, Pueblos Libres] (2012).

Los versos de Spinelli se definen como una "poesía de comunicación". Para él, el deber del poeta es aplicar su profunda comprensión de la difícil relación entre los romaníes y los no romaníes para encontrar un "punto de encuentro entre la opinión pública y el mundo romaní" (Spinelli, 1993, p. 4). Entre su producción destacan:

- Gilí Romaní (1988).
- Romanipè / Ziganità (1993).

Bibliografía:

- Spinelli, Santino. Gilí Romaní / Canto Zingaro. Roma: Lacio Drom, 1988.
- Spinelli, Santino. Romanipè / Ziganità. Chieti: Solfanelli, 1993.
- Spinelli, Santino, ed., Šunge luluda / Fiori profumati. Pescara: Itálica, 1994.
- Spinelli, Santino. Prinčkarang / Conosciamoci. Pescara: Itálica. 1994.
- Spinelli, Santino, ed. Baxtalo Drom / Felice Cammino. 3 vols. Pescara: Tracce, 1995–1997.
- Spinelli, Santino. Baro Romano Drom: El largo camino de Rom, Sinti, Kale, Manouches y Romanichals. Roma: Meltemi, 2003.

PREMIO DE PINTURA Y ARTES PLÁSTICAS

JUDEA HEREDIA



Judea Heredia nació en el Albaicín, en Granada, el día 9 de junio del año 1975, y floreció dentro de una estirpe repleta de arte en cualquiera de sus facetas, pues es biznieta de la Faraona y del Catite y nieta del gran escultor gitano Luis Heredia Amaya. Su infancia transcurrió entre el Sacromonte y el estudio de su abuelo, quien le inculcó de pequeña el amor por el arte y especialmente por el arte gitano. A muy temprana edad se reveló como una magnífica pintora a carboncillo. Siguiendo los pasos de su abuelo, a los doce años ingresó en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Granada, y descubrió que lo quería pintar era el alma gitana, pues eso lo llevaba sobradamente en la sangre, en su sangre gitana.

Judea Heredia Heredia es un auténtico torbellino de pasiones encontradas, de arte, de fuerza y de carácter, que se aúnan en un alma llena de profundidad y sentimiento hacia todo lo gitano. Para Judea ser gitana significa todo, es lo suyo y lo lleva en la sangre. En más de una ocasión ella ha comentado que si fuese paya no podría pintar así.

Su primera exposición, a carboncillo, la realizó con el poeta Pepe Heredia, concretamente en el Cristo de la Hiedra, cerca del Albaicín. Ahí empezaron a valorarla y le pidieron que expusiera en la Facultad de Farmacia, Empresariales, etc. A partir de entonces, su carrera profesional no ha tenido dificultades: ha realizado ya más de 100 muestras a lo largo de toda la geografía española.

Pinta gitanos, sobre todo mujeres, en los que se aprecia la influencia del idealismo romántico de Apperley y el personal estilo de Julio Romero de Tormes, dos pintores a los que admira.

Su objetivo es su arte, y de ello ha hecho su profesión. De la pintura de Judea -dicen los críticos de arte- que se percibe mucha fuerza, una sensibilidad genuina, y que logra pintar los ojos de forma que generan una especial atracción en todo aquel que mira sus cuadros.

Diversas instituciones están adquiriendo sus cuadros como ejemplo de la transformación de la mujer gitana. Y es que con su trabajo, Judea está abriendo camino y demostrando que el gitano puede llegar donde quiera. Y está siendo además un ejemplo para otras mujeres gitanas.

PREMIO DE CONCORDIA

WORLD IN HARMONY

WORLD IN HARMONY



World in Harmony se estableció en 1986 con el objetivo de trasladar los excedentes de alimentos de Europa a zonas empobrecidas. La primera experiencia fue un éxito y nos motivó a seguir trabajando para apoyar a los grupos y países más desfavorecidos.

Desde entonces, hemos llevado a cabo más de 150 proyectos, en varios países, algunos de ellos en colaboración con otras ONGs y organizaciones humanitarias que comparten nuestros objetivos y valores.

Nuestros esfuerzos se han concentrado principalmente en:

- La ayuda humanitaria en situaciones de emergencia, por ejemplo, después de desastres naturales, conflictos, etc.
- El reducir el sufrimiento y mejorar las condiciones de vida de las comunidades locales, ya sea por medio de proyectos de infraestructura (por ejemplo, hospitales, pozos de agua dulce, etc.) o proporcionando los medios necesarios para el desarrollo de oportunidades de empleo que permitan a las personas disfrutar de un nivel de vida digno (por ejemplo, la creación de leche o cooperativas agrícolas).
- El ofrecer oportunidades de capacitación profesional y académica a través de becas y la organización de talleres y seminarios.

Actualmente, la presidencia la ostenta la princesa doña Irene de Grecia que ha firmado el manifiesto de la cultura gitana como patrimonio de la humanidad.

PREMIO DE COMUNICACIÓN

RADIO PATRIN



"Roma Awareness Foundation" es un socio de la radio "Patrín" registrada en los Países Bajos. Comenzó como periódico bilingüe romaní-inglés "Patrín" publicado y distribuido en Europa, América y Australia en 1991. En 1992, Patrín comenzó como un programa de radio. Desde 2009, Patrín es alojado por SALTO de Amsterdam como Radio Romani independiente en lengua Romani-Inglés y programas en otros idiomas.

Desde 2013, Radio Patrín es miembro de la EBU (European Broadcasting Union-Eurovision) y del EBU Roma Task Force Group. Como defensor original de las comunidades romaníes, Patrín ha establecido una comunicación con sus audiencias romaníes y no romaníes, un considerable apoyo de formadores de opinión locales, regionales y europeos, y una cooperación a largo plazo con activistas e instituciones internacionales.

PREMIO DE NUEVOS CREADORES

“MARÍA TERREMOTO”



María Fernández Benítez (Jerez de la Frontera, 2000). Cantaora conocida artísticamente en el mundo Flamenco como “María Terremoto”. Es descendiente de la saga de la familia “Terremoto” de Jerez de la Frontera, estirpe de grandes maestros. Nieta del genio del cante Fernando Fernández Monge “Terremoto de Jerez” e hija del cantaor Fernando Fernández Pantoja “Fernando Terremoto”, galardonado con todos los premios posibles en el cante Flamenco y nominado en 2004 a los premios "Goya" que otorga la "Academia del Cine Español" por la canción que interpretó para la película "Carmen", de Vicente Aranda.

Considerada una de las promesas más claras del cante Flamenco del momento, con unas facultades asombrosas en continua mejoría, algunas de las razones por las que se le ha otorgado el "Giradillo" a la "Artista Revelación" de la "XIX Bienal de Flamenco" de Sevilla.

María, se estrenó en los escenarios por primera vez, cuando una Zambomba fue dejada en el patio de vecinos, donde fue todo un espectáculo con público. Ese día, cumplía un año.

María la Terremoto canta desde que era muy pequeña. Cuando su padre regresó a los tablaos, tras recuperarse de su enfermedad, le brindó en la peña de su familia (la Asociación Cultural Fernando Terremoto), una bulería con 8 años. “Mi padre era guitarra, su maestro fue Manuel Mora. Mi padre no cantaba ni en las bodas de sus hermanas, no era capaz ni de tocar las palmas. Hasta que un día se arrancó a cantar y le animaron a presentarse a un certamen en la Peña Don Antonio Chacón. Allí debutó como cantaor, a los 22 años”, cuenta María.

María la Terremoto estuvo un tiempo viviendo en Sevilla. Allí conoció a la gran bailaora Manuela Carrasco, que para ella es su tercera abuela. La nieta de Manuela y ella iban juntas al cole. “Manuela me enseñó muchísimo, a ella, y a mi abuela materna – María Márquez, también cantaora de Jerez. Es por ello, que María también, además de cantar se maneja en el baile. La niña que hace de los fandangos un regalo de los dioses, dice que su vida es el cante, que donde no llegan las palabras llega el quejío, y que su manera de expresar lo que siente es desde este arte.

En la peña de los Terremoto, por tradición, se celebra cada año el 5 de diciembre una Zambomba abierta. Cerca de 200 personas, entre familiares y amigos, se reúnen para cantar y bailar villancicos flamencos. El repertorio es espontáneo, cualquiera puede arrancarse y el resto siguen el compás y la marcha. El terremoto vuelve por Navidad.



PREMIO DE INVESTIGACIÓN

JEAN-PIERRE LIÉGEOIS

Jean-Pierre Liégeois es un sociólogo francés, profesor honorario de la Universidad Paris-Descartes.

Desde que en 1967 publicó su primer libro sobre la realidad gitana, no ha dejado de realizar informes sobre la situación del pueblo gitano en los países de la Comunidad Europea (CE). Con frecuencia, dirige investigaciones por encargo de la CE.

En 1979, fundó el Gypsy Research Center del Departamento de Ciencias Sociales de la Universidad, del cual siguió siendo presidente hasta 2003.

En la actualidad trabaja como experto del Consejo de Europa en colaboración con la comisión europea para la cuestión gitana desde hace al menos 25 años. Igualmente forma parte del grupo de estudios para la Europa de la Cultura y la solidaridad (GEPECS).

A continuación vamos a detallar, debido a la relevancia de los avances que han supuesto los trabajos de Jean-Pierre Liégeois en relación al Pueblo Gitano, toda su trayectoria:

- **Doctorado de sociología:** Universidad de Paris / Sorbona, 1973, *La mutación de los Romá, ensayo de antropología política* (tesis publicada en 1976) — una historia y análisis socio-político del movimiento político gitano, hasta el Congreso de Londres en 1971. Este trabajo explora, en una fecha tan reciente para la época, el surgimiento político del pueblo gitano. Entre sus conclusiones, nos permite comprender la relación entre la tradición, el contexto sociopolítico y la mutación, en gestación actual, del pueblo gitano, que se consolidará a lo largo de los años.

- Profesor en la Universidad de Lille, en el Norte de Francia, hasta 1978, y nombrado en 1978 en la Sorbona.

- En el campo de su enseñanza, el Profesor Liégeois ha propuesto durante 3 años (1975 / 1978) antes de estar en la Sorbona, un seminario "*Sociología de las comunidades gitanas*" en *l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences sociales* — EHESS, y cuando fue integrado en la Sorbona, durante muchos años, un seminario abierto a los estudiantes de máster y de doctorado, en el que se trabaja el tema gitano.

- Fundador en 1979, en la Sorbona, del *Centro de investigaciones gitanas*. Primer centro universitario, a nivel europeo, dedicado a los Romá. Director de este Centro hasta 2003.

- Organizador de numerosos seminarios, conferencias, sesiones de formación, universidades de verano, etc., a nivel europeo y en varios Estados, con la colaboración y apoyo del Consejo de Europa y de la Comisión europea.

- Autor de muchos libros publicados en una veintena de lenguas.

- Autor de varias investigaciones e informes realizados para el Consejo de Europa, la Comisión Europea, Unicef... Entre estos se pueden destacar:

- El primer informe realizado a nivel europeo, para el Consejo de Europa, sobre la situación de los Romá en todos los Estados miembros, publicado en 1985 – este estudio ha permitido, a Jean-Pierre Liégeois, establecer una red de investigadores en los diferentes Estados. Además, ha sido actualizado con varias ediciones y se ha traducido en numerosas ocasiones.
- La primera investigación internacional en el tema gitano, en el marco de la Unión europea, realizada entre 1984 y 1985, y se extiende en 1986 a España y Portugal. El informe, publicado por la Comisión europea, sirvió de base de reflexión y de acción política para lograr la primera *Resolución* de la Unión europea en el tema gitano. *Resolución* sobre la escolarización de los niños gitanos, que fue adoptada por el Consejo Europeo en mayo de 1989, punto de partida de muchas acciones desarrolladas en los Estados miembros.

- En el marco del Centro de Investigaciones Gitanas, Jean-Pierre Liégeois ha desarrollado varios proyectos innovadores, como:

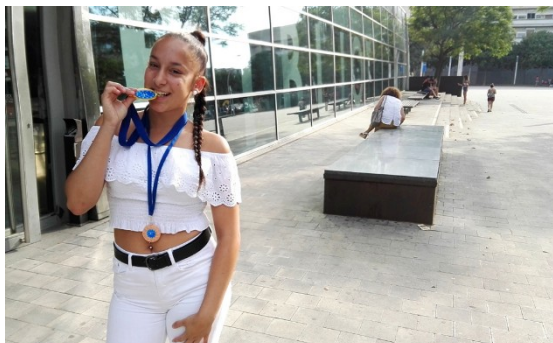
- Numerosos proyectos por redes europeas, según las prioridades establecidas por las diferentes partes implicadas, como la enseñanza secundaria, la transición escuela-vida activa, la enseñanza a distancia, el material pedagógico, la formación de mediadores gitanos.
- Grupos de investigación sobre la historia, la lengua, y la pedagogía (este último grupo solo formado por expertos gitanos). La función de estos grupos consistía en estructurar, bajo la forma de redes europeas, los contactos entre personas competentes con el tema gitano. Además, nos ha permitido desarrollar una serie de aspectos como constituir una base de datos documental, organizar la producción y la difusión de material de uso pedagógico, y trabajar con grupos de expertos al servicio de diferentes interlocutores.
- Publicación de la revista trimestral *Interface*, en 4 idiomas, en soporte papel y editada de 1991 a 2001. Fuente de información considerable, que se ha convertido en la memoria de este período y en la huella de los centenares de acciones realizadas. Además de la publicación de la colección de libros *Interface*, en la cual fueron publicados unos 40 títulos

diferentes, muchos de ellos con traducciones en varios idiomas, incluyendo el establecimiento de una red de más de 10 editoriales en varios Estados.

- Muchas de estas acciones (investigaciones, grupos de expertos, publicaciones, etc.) han permitido motivar, implicar y valorizar el trabajo de alta cualidad de investigadores y creadores gitanos, unos conocidos y otros no, unos mayores y otros jóvenes.

PREMIO DE DEPORTES

PAULA HEREDIA



Paula Heredia es una joven gitana del barrio de El Gornal, amante del deporte y orgullosa del camino que está logrando construir por ella misma. Con tan sólo 16 años ha conquistado hasta en cinco ocasiones consecutivas los campeonatos de Cataluña y España de Twirling, un deporte que combina la gimnasia rítmica y la danza.

Recientemente ha viajado a Eslovenia para participar en los campeonatos de Europa y ha vuelto con dos medallas colgadas, un oro y un bronce.

Probablemente pocas personas conozcan el significado de la palabra Twirling, es un deporte desconocido para el gran público. Pero si decimos la palabra majorette, seguramente a casi todos nos venga a la cabeza la imagen de una joven sonriente haciendo acrobacias con un bastón en una marcha festiva. Las bailarinas de Twirling no son más que la evolución de aquellas antiguas majorettes hacia un deporte que aúna de manera dinámica acrobacias, baile y gimnasia. Cuando Paula explica a sus amigas, también a sus familiares, que es bailarina de Twirling y campeona de España y Cataluña “se extrañan, nadie se espera que les cuentes algo así, incluso les pasa a mis primas y a mis tías. Por un lado les gusta, pero por el otro siguen guardando muchos tabús respecto al deporte femenino”, comenta Paula.

Sin embargo, esos tabús nunca han pesado en su afición por el Twirling. Su pasión empezó de bien pequeña, desde donde le alcanza su memoria. “Recuerdo que tenía cuatro años y una de mis amigas me dijo que se había apuntado a bailar y yo insistí a mi madre para que me apuntase a mí también. Desde entonces practico Twirling”. Ahora este deporte se ha convertido en su estilo de vida. Tal y como ella nos explica “es igual que cuando te enseñan a caminar, a mí me enseñaron a hacer acrobacias. Es mi manera de vivir, es mucho más que un hobby, lo práctico desde que tengo cuatro años y me sigue divirtiendo”.

Sus primeras experiencias en competiciones empezaron siendo aún una niña muy pequeña, “mi primer ejercicio individual en una competición fue con cinco años. Los resultados no fueron malos, las primeras veces quedé en sexta y quinta posición. Con 9 años empecé a ganar campeonatos de España y Cataluña, y he conseguido mantener el título año tras año”.

A principios de julio, Paula viajó a Eslovenia para participar en un campeonato europeo. Era la primera vez que salía al extranjero y aunque, como ella dice, “tenía muchos miedos por salir de mi casa, por los países contra los que tenía que competir y por el nivel que pudieran tener las rivales”, no ha sido un obstáculo para que Paula haya conquistado dos medallas más,

un oro en el ejercicio de grupo –formaciones de 10 a 12 bailarinas– y un bronce en el ejercicio de equipo –formaciones de 5 a 7 bailarinas–. Su clave para el éxito es “entrenar, entrenar y entrenar”.

PREMIO DE MÚSICA

“NIÑA PASTORI”



María Rosa García García (San Fernando, 1978) su nombre artístico es “Niña Pastori” porque entre sus hermanos, cuatro varones mayores que ella, ella era la única mujer y todos hablaban de ella como “la niña”, además era “la única hija de la Pastori” y cuando salía al escenario la gente decía “va a cantar la niña de la Pastori”. Sus padres son Pastora, una cantaora aficionada de raza gitana y José, un militar payo.

Realizó sus primeros estudios en el colegio Vicente Tofiño de San Fernando. Con cuatro años solía acompañar a su madre, que cantaba desde jovencita y era conocida como “Pastori de la Isla” en las actuaciones que daba por San Fernando. Su madre le enseñó el arte gitano flamenco y se convirtió así en la referencia fundamental para que la Niña se hiciera cantaora. A los ocho años se dio cuenta de que quería seguir los pasos de su madre y comenzó a cantar.

Empezó a hacerlo en Andalucía acompañada de su madre. Participó en el concurso de cante de la peña “El Chato” en San Fernando cantando por bulerías y ganando el primer premio, demostrando sus habilidades a pesar de su temprana edad.

Con apenas doce años, el cantante Camarón de la Isla la presentó en el Teatro Andalucía de Cádiz, quedó tan fascinado que en mitad de un concierto le pidió que actuara con él. Su posterior traslado a Madrid y su entrada en la discográfica Sony Music impulsó definitivamente su carrera. A los diecisiete años se le presentó la oportunidad de grabar su primer disco, aunque no estrictamente flamenco. Por la insistencia de su madre, María iba a Madrid a cantar canciones a La Parrala. Allí fue descubierta por Alejandro Sanz, quien quedó encantado y decidió ir a San Fernando.

En 1995, Niña Pastori sacó su primer single, Tú me camelas, el cual se convirtió en un éxito. Con ayuda de Alejandro Sanz, en 1996, sacó a la venta su primer álbum de estudio, llamado Entre dos puertos, que incluía su primer single.

En 1998, llegó el single Échame una mano prima (cartita de amor), con el alcanzó el éxito total Pastori, ese mismo año, lanzó su segundo álbum de estudio, Eres luz. En 2000 lanzó su álbum Cañaila, el cual incluye uno de sus mayores éxitos Cai, el cual canta junto a Alejandro Sanz

Ha sacado a la venta 10 álbumes de estudio, y ha vendido más de 2 millones de copias a lo largo de su carrera musical.

El género principal de su carrera es el flamenco. Sin embargo, lo conjugó con las nuevas tendencias musicales, manteniendo sus raíces, pero fundiéndolo con el género pop.

PREMIO DE TRAYECTORIA

FAMILIA ORTEGA



La familia Ortega es una de las sagas gitanas más extensas, importantes y representativas de la historia del flamenco, en la que se inscriben los nombres de los primeros cantaores documentados de este arte.

Desde Antonio “El Planeta”, tatarabuelo del tío “Manolo Caracol”, pasando por creadores de estilos como “El Fillo”, “El Nitri” (primera llave de Oro del Cante), “Curro Durse” o Enrique Ortega “El Gordo Viejo” (bisabuelos de Caracol), y continuando por “El Águila”, “La Jacoba”, “Caracol El del Bulto”, “El Cuco” y “El Almendro” -cantaores y toreros-, hasta llegar a bailaoras como Rafael Ortega, Rita Ortega o la “Señá Gabriela”, madre de los toreros Rafael y Joselito “El Gallo”, este linaje cuenta con ocho generaciones de primeras figuras, cuyas últimas ramificaciones incluyen, entre otros, a los Ezpeletas de Cádiz, a Luisa Ortega – tonadillera y cantaora gitana que destaca por su producción musical- y a su hija Salomé Pavón, o al genial tocaor y cantante Manzanita, que se caracterizó por su voz rota y una especial habilidad tocando la guitarra con una gran producción discográfica.

Gracias a la familia Ortega, contamos con estilos personales de cante, de creación y denominación propias, que hoy son joyas del cante gitano y del flamenco. Así, semejante cosecha ha dado como fruto cantes por tonás, cabales y seguriyas, saetas, soleares, alegrías y cantiñas, malagueñas, fandangos, tientos, tangos, o la zambra, que el tío “Manolo Caracol” esculpió, logrando rubricar una de las piezas más valiosas de este arte.

Se trataría de un reconocimiento de justicia, merecido sin lugar a duda, acorde a los preceptos del Instituto de Cultura Gitana y de sus premios, no sólo por contar con los primeros cantaores documentados de la historia del flamenco y, por lo tanto, con los primeros creadores, sino también por el patrimonio artístico legado a la música y al flamenco con la denominación gitana de origen.